CRAMPONS STEIGEISEN

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 2
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2024 MM8811_AA

PAP

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:

⚠ Risk of serious injury or death
⚠ Risk of accident or injury
✓ Approved use
▶ Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

▶ Keep instructions for future reference.
This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. Some of the risks can be reduced or eliminated under proper supervision. Black Diamond Crampons are used to prevent the user from slipping when mountaineering on snow and ice including climbing mixed terrain.
(See accompanying illustrations)

- Loose crampon components can cause the crampon to fall or fall off your foot. Check all components before and after each use.
- Crampons that do not fit properly are unsafe to use. Check that your crampons fit properly before every use. Boot compatibility is NOT ensured, and boot-crampon compatibility needs to be inspected.
- Check the condition of all crampon components before and after each use.
- Crampons have components that have a limited lifespan (see INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN).
- A locking nut with nylon insert is a plastic component and has a limited lifespan (see INSPECTION, RETIREMENT, AND LIFESPAN). The locking nut with nylon insert must be replaced every time the bolt is replaced.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.
(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components,

VERZORGING EN ONDERHOUD

Klimmaterial heeft een onbeperkte levensduur. Controleer uw material voor en na elk gebruik en schrijf het af als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is overschreden. - 10 na de productiedatum - wanneer u twijfelt aan de betrouwbaarheid van de producten ongebruikt en correct bewaard. De levensduur van metalen onderdelen wordt niet bepaald door de leeftijd van het materiaal.

De de bijbehorende afbeeldingen voor de specifiek: Schrif onmiddellijk af als er sprake van een van de gebruiksmodus:

- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting aanzienlijk verkorten. Controleer uw uitrusting vóór elk gebruik en gebruik niet wanneer u twijfelt.
- Controleer uw material omnidirectie wanneer u vermoed dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Andere factoren die de levensduur van uw uitrusting kunnen verkorten: een val, vanaf hoogte gevallen material, wrijving, slijtage, lage, corrosie, blootstelling aan zout waterzuur, kalk, extreme omstandigheden of extreme temperaturen, accuses, kooiscuses kopen of hoogspanningsdraden.
- Schrijf uw material af indien u twijfelt over de betrouwbaarheid ervan of na een ongeval.
- Verwelig afgekleurde material zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De levensduur van het material wordt niet bepaald door de productiedatum, maar door de verkoopdatum. Raadpleeg het gedeelte Markeringen van deze gebruiksaanwijzing om de productiedatum van deze uitrusting te achterhalen.

(De bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT

(De bijbehorende afbeeldingen)

TWEEDEHANDS UITRUSTING

- Gebruikte van tweedehands material wordt sterk afgeraden. Om uw uitrusting te kunnen controleren, moet u de geschiedenis kennen.
- De stijgijzers van Black Diamond Crampons voldoen aan NEN-EN 893:2019 - Bergsportsteigerijzers, STIJGIJZERS, veiligheidseisen en beproevingsmethoden.

MARKERINGEN

De volgende markeringen worden aangetroffen op de Black Diamond stijgijzers:

BLACK DIAMOND: Naam van de fabrikant.

L: Logo van Black Diamond.

CE: Geeft aan dat wordt voldaan aan de eisen van PPM-richtlijn 2016/425.

0082: Identificatiecode van de EU-typecontrole uitvoert: APAVE SA (NB: nr. 0082) - 6 Rue du General Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrijk.

XXXX: Datumcode, bijvoorbeeld het nummer 8184 betekent dat het stijgijzer geproduceerd is op dag 184 van het jaar 2019. De datumcode wordt ook aan de onderzijde van de voorste rail van het stijgijzer, verborgen achter de riemgesp, aangebracht. Voorbeeld van mogelijke markeringen:

NN-JJJJ: Maand en jaar van fabricage.

[...]: Pictogram dat de gebruiker aanzet de instructies en waarschuwingen te lezen.

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIEGEBRUIKSDUUR

Gedurende 2 jaar na aankoop of levering, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij aan de personen/bedrijven voor de eerste gebruiker dat de producten geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt niet voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onzuist zijn gebruikt of onderhouden, of producten die zijn gewijzigd of die zijn gebruikt erge beschadigd zijn. We behouden ons het recht voor om voor garanties een aanmoe- of weigering te maken.

ADVARSEL [NO]

Kun for klatring og alpinklatring. Disse aktivitetene er i seg selv farlige. Du må selv forstå og godta risikoen som er forbundet med disse aktivitetene. Bare og andre som ikke selv er i stand til å forstå risikoen og godta den, bør du ikke la dem klatre med. Du er ansvarlig overfor andre. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjerelser. For du tar i bruk produktet må du lese og forstå alle bruksanvisninger og advarsler som medfølger. De medgjøre deg kjent med og tilegne deg kunnskap om produktets kapasitet og begrensninger. Skaff deg kvalitetsutstyr. Kontakt Black Diamond hels du er usikker på hvilken dette produktet skal brukes. Produktet skal ikke endres på noen måte. Produktet er utsatt for disse advarslene kan medføre alvorlig personskade eller død.

FORHOLD OG TRANSPORT

(Se tilhørende bilder)

BEGRENSAD STEIGJÄRN

Vi ønsker bestånt från andrahandsanvändning. För att kunna lita på din utrustning måste du känna till dess tidigare användning.

Black Diamond stigjärnen är tillverkade enligt standard EN 893:2019 - Klättersteigjärn - Säkerhetskrav och provningsmetoder.

MÄRKNING

Följande märkningar finns på Black Diamond stegjärn:

BLACK DIAMOND: Namn på tillverkaren.

L: Black Diamond logotyp.

CE: Anger att kraven i PPE-direktivet 2016/425 är uppfyllda. Anmält organ som utfört EU-typkontroll: APAVE SA (NB nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrike.

XXXX: Datakoden, till exempel 8184 betyder att stegjärnet tillverkades den 184:e dagen av det tillverkade 2019. Datumkoden står på undersidan av huvudskenan, bakom bakre spännet. Du kan mitt/efteråm för att se datumkoden.

NN-ÅÅÅÅ: Tillverkningsmånad och -år.

[]: Illustration som uppmanar användaren att läsa instruktioner och varningar.

Produkten som överensstämmelse (DoC) för den har produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÄNSAD GARANTI

Under 2 år efter leveransa garanterar vi, skriva inget annat stipuleras enligt lägande lag, den ursprungliga köparen av ett Black Diamond-produkt att ha fri från skador i material och tillverkning i rätt ursprungsskick. Produkten lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Vi åtar oss inte ansvar för produkter som har utsatts för normal användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats av misstag eller vårdats rätten att begära intäkn- eller avslutningsavgifter för ett garantiärenden.

ADVARSEL [SE]

Tuote on tarkoitettu ainoastaan kallio- jaä- ja vuorikiipeilyyn. Nämä lajit ovat vaarallisia. Niihin liittyvät riskit on tiedostettava ja hyväksyttävä ennen tuotteen käyttöä. Vastuu muista on sinun omasta vastuusta. Siitä vastaatko, ilmoitu ylä kokemus ja vastaathan kaikesta omasta vahvoressa. Jokainen on vastuussa omista teoistaan ja toimistaan. Saat tuotteen käyttöösi tutustu kaikki mukana olevat käyttöohjeet ja varoitukset luke ja ymmärrä. Hankinta kvalitetti. Tuotetta ei saa muunnella mitään tavalla. Näiden varoitusten laiminlyönti ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

MERKKIEN SELITTÄ

L: Vakavan vamman ja hengenvaarallisuus

[]: Tapaturmien ja loukkaantumisen

KÄYTTÖOHJEET

Black Diamond -kiinnitysvälineitä koskevista esitettyjen käyttöjuvistelen oikeaa käyttöä ja pitäisi yleisiä vihreellisiä käyttöopasta. Muita vihreellisiä käyttöoppaita ja -ohjeita ja -varoituksia on saatavilla Black Diamond -kiinnitysvälineiden mukana käytettävien vähintään yhden kohdan kohdalla. Ennen kuin käytät uusia varusteita pätevän vahvanan alaisena, jos sinulla ei ole kokemusta sen käyttöstä. Black Diamond -jäähdyttimet eivät käyttäjän käytössämme turvassa ja jäätä sekä sekamaastossa kiipeilemisen.

ÄLÄ KÄYTÄ

- Jäätävän ympäristön tai liiyöt osat voivat johtaa jäätävän ihmisen tai puhuttamaan jäätävän. Tarkista ympäristö ennen kuin aloitat kiipeämisen.
- Jäätävät, jotka eivät ole täysin sopivat, eivät ole turvalliset käyttää. Tarkista jäätävän kiinnitys ennen kuin aloitat kiipeämisen. Jäätävät eivät Yhteensopivuutta kengän kanssa Ei ole varmistettu. On tarkistettava, onko jäätävä yhteensopiva kengän kanssa.
- Tarkista jäätävän kiinnitys oikein kunto ennen kuinkin jäätä ja käytön jälkeen. Jäätävänsä on osa, joden elinaikaan on rajoitettu. Noudata Black Diamond KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI.
- Kytkeä/irrottaa kengän jäätävän ollessa ylösalaisin on muovissa, ja sen elinkaa ei ole rajattuna (katso TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI). Nonoissakaisella varusteitta takkuisuuteen on vahdittava joka kerta, kun puhtaa varusteita.

HOITO JA SÄILYTYS

Kiipeilyvarusteet eivät saa olla koskeissakaa syövyttävien materiaalien, kuten alkuvaiojen, alkuvarusteiden, luuttimien, alkuhoitoaineiden, jäärestaatoisten, isopropyylialkoholi tai poltteisiaineiden kanssa. Mikä tuote on oltuk kosketuksissa suoraan veden tai hiekan kanssa, huuhtele ja kuivaa käytöstä, ja huuhtele, kuivaa ja voitele material.

(Katso ohjeet kuvat)

TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI

Vaatiyksyvaatteet eivät kestä kuluttu. Tarkista varusteesi ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä, jos se ei läpäise tarkastusta, tai kun se saavutta maksimi-ikän. 10 vuotta valmistuspäivästä mutta - vähintäkin! osilla, joa käytämättömänä ja asianmukaisesti varastoina. Metalliluotteille ei ole ilmoitettu ikärajaa.

Katso oheiset kuvat tarkastuksesta. Poista väliintämä käytöstä, jos joku ilmaisu, hal, kulu, jäätä, vaurioituneet, kuluneet, kiristyneet.

- Vaurioi ja äärimäisteinen voivat lyhentää varusteiden käyttöikä, ja voivat mahdollisesti aiheuttaa vakavan vamman tai kuolemaan. Ei ymmärrä sellä käyttöasta.
- Tarkista varusteet säännöllisesti, jos epäilet vaurioita käytön aikana.
- Muita tekijöitä, jotka voivat vähentää varusteesi käyttöikää: Putoaminen, vaaka-tippumisen korkeudelta, kitkan, kulumisen, korroosion, happo, alkali, minen suolaisille vesille/hiekalle, rajut olosuhteet, äärilämpötilat, akkuhapon tai alkuvaraisten, tai jäätävä, sähkönsiirtojohtojen kanssa.
- Mikäli sinulla on mitään epäilyksiä varusteesi luotettavuudesta, ja vaikuttaa pulssimaa jäätävä varusteesi, ota yhteyttä.
- Tuhoa kyllöstä poistetut varusteet estääksesi uudelleen käytön.
- Varusteen käyttöikä riippuu sen käytöstä ja olosuhteista. Katso näiden ohjeiden sohdassa Merkinnät mitten tämän tuotteen valmistuspäivä ja -kuukausi.

(katso oheiset kuvat)

KÄYTETYT VARUSTEET JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

KÄYTETYT VARUSTEIDEN HANKKIMINEN

Oleme voimakkaasti käytettyjen varusteiden "secondhand" uudelleenkäyttö. Ilmoitä sinulle, ja ymmärrä, varusteesi on ollut ja miten. Varusteesi mitä historia.

Black Diamond jäärudat noudattavat normia EN893:2019 - Vuorikiipeilyvarusteet, JÄÄRUDAT, turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät.

MERKINNÄT

Seuraavat merkinnät löytyvät Black Diamond jäärudasta:

BLACK DIAMOND: Valmistajan nimi.

L: Black Diamond logo.

CE: Osoittaa, että tuote täyttää henkilönsuojaisetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. Ilmoitettu laitos: APAVE SA (Ilmoitettu laitos nro. 0082) - 6 Rue du General Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Ranska.

XXXX: Jäärudan valmistuspäivä, esimerkiksi numero 8184 tarkoittaa, että jäärauta on valmistettu 184:nelä päivänä vuonna 2019. Päivämäärä löydäkin jäärudan ohjaimen alapuolelta, takapäänkiskon takana. Katso päivämäärä poista mitta kesäkiskon.

NN-VVVV: Valmistuskuukausi ja -vuosi.

[]: Ohjeuvo kehottaa käyttäjää lukemaan ohjeet ja varoitukset.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa www.blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Myönnämme alkuperäisille ostajille osto- tai toimituspäivästä lähtien, kuitenkin kuitenkin kuitenkin, ja vain, Black Diamond -tuotteen ostaneille mahdollisesti materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan omalla harkintamme mukaan. Tämä takuu ei koskeen tuotteita, jotka ovat kuluneet normaalisesti tai jotka on käytetty tai huollettu virheellisesti, muutettu tai muunneltu tai vahingoittunut jotakin tavoin. Emme ole oikeudet vaitio-tai lunhuutoitteen kaikissa tapauksissa.

OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Wiąże się z ryzykiem, zaakceptować zachodzące ryzyko zanim użytkownik podejmie się tych czynności. Osoby niepowołane nie będą w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej. Jesteś odpowiedzialny. Użytkownik przejmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje przy wyłączeniu ze swoim decyzje. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia. Zapoznać się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:

- Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci
- Zalecenie/zasoba stosowania
- Ryzyko wypadku lub obniżenia sprawności
- Wymagane badanie

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Zachowaj instrukcje do późniejszego użytku.

Niniejsza ulotka wyjaśnia prawidłowe zastosowanie i niektóre typowe błędne zastosowania sprzętu wspinaczkowego firmy Black Diamond. Jest to jedynie jeden z wielu możliwych prawidłowych zastosowania. Prawidłowe zastosowanie sprzętu i zastosowanie sprzętu w sposób zgodny z przeznaczeniem jest zagwarantowane wspinaczką. W przypadku braku dodatkowego niniejszego sprzętu należy uzyskać informacje od producenta. Black Diamond Crampons są stosowane w celu zapobiegania ześlizgiwaniu się stylisty podczas wspinania na lodzie, lub na mieszanym terenie.

(Patrz załączone ilustracje)

- Ułóżna element rolnicy mogą spowodować uszkodzenie raka lub jego spadnięcie z buta. Należy sprawdzić wszystkie elementy raków przed rozpoczęciem wspinaczki.
- Raki, które są dopasowane są niebezpieczne w użyciu. Należy upewnić się, że są na stopie dopasowane przed każdym użyciem. Konwpatybilność raków z butami NIE jest gwarantowana i musi zostać sprawdzona.
- Zmodyfikowane lub naprawione raki mogą być niebezpieczne i powinny zostać zniszczone.
- Raki mają komponenty o ograniczonej żywotności (patrz KONTROLA, WYCZAWIANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ).
- Nieprzestrzeganie ograniczonej żywotności jednego lub więcej komponentów z tworzywa sztucznego i ma spowodować zwiększone ryzyko KONTROLA, WYCZAWIANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ). Nakrytka samohamowna z wkładką rylowaną musi zostać zastąpiona po 10 latach od daty produkcji.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Sprzęt wspinaczkowy nie może wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak środki do czyszczenia, środki do konserwacji, środki do czyszczenia, odmrażacze, alkohol izopropylowy lub substancje łatwopalne. Jeśli sprzęt był w kontakcie ze słoną wodą lub zasolonym powietrzem należy zawsze przepłukać, a następnie osuszyć produkty tekstylne oraz przepłukać, wysuszyć i smarować produkty metalowe.

(Patrz załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCZAWIANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed każdą jego każdorazowym użyciem oraz po jego użyciu. Jeśli sprzęt wykazuje wadliwości podczas inspekcji lub podczas użytkowania, należy zaprzestać jego użytkowania i zniszczyć go, aby uniknąć ponownego użycia. Sprzęt należy wycofać z użytku po upływie użytkowania i być wycofany po przekroczeniu. Maksymalna żywotność komponentów metalowych nie jest określona przez producenta.

Patrz załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli zauważysz oznaki zużycia, uszkodzenia, naprężenia, luzowania, rozciągania:

- Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować nieoczekiwane uszkodzenia. Nawet po jednorazowym użyciu.
- Należy wykonywać okresowo inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
- Inne czynniki, które mogą ograniczyć żywotność sprzętu wspinaczkowego to: upadek, uszkodzenie sprzętu z wysokości, tarcie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie zasolonej wodzy/powietrza, ekstremalnych warunków otoczenia, wysokich temperatur, kwasów z baterii, wysokiego napięcia lub substancji łatwopalnych. Jeśli sprzęt wykazuje oznaki zużycia, zmęczenia, rdzy, zmian, kwasu, zmiennego napięcia, lub jakiejkolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jego historii, należy zaprzestać jego użytkowania i wycofać go z użytku.
- Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystywaniu sprzętu ponownie.
- Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty zakupu. Produkty przechowywane sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.

(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

PRZEKAZYWANIE SPRZĘTU

Zdecydowanie odradzamy wykorzystywanie sprzętu z drugiej ręki. Aby w pełni zapewnić bezpieczeństwo, Twój sprzęt powinien być znany Tobie i Twojemu użytkowniku.

Raki firmy Black Diamond spełniają normę EN893:2019 – Wypoczęcia sportowe, RAKI, wymagania bezpieczeństwa i metody badań.

OZNACZENIA

Na produkcie firmy Black Diamond można znaleźć następujące oznaczenia:

BLACK DIAMOND: Nazwa producenta.

L: Logo Black Diamond.

CE: Oświadcza, że spełnione wymagania Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, jednostką notyfikowaną przeprowadzającą badania typu: CE: APAVE SA (jednostka notyfikowana nr 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francja.

XXXX: data zakodowana – przykładowo, numer 8184 oznacza, że raki zostały wyprodukowane 184. dnia roku 2018 r. Kod daty znajduje się na spodnie strona przednia szyny raka, ukryty za środkowym paskiem. Ubrań środkowy pasek, aby odsłonić kod daty.

NN-RRRR: Miesiąc i rok produkcji.

[]: Symbol zalecający użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

Deklaracja Producenta tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

GORĄCO ZALECAMY

Gwarancja obowiązuje przez okres 2 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązujących przepisów prawnych, Producent gwarantuje pierwszemu nabywcy produktu Black Diamond, że produkty nie zawierają wad materiałowych i wad produkcyjnych. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i zniszczenia produktu w wyniku normalnego użytkowania, nieprawidłowego przechowywania lub nieprawidłowego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyniki wynikające z złej konserwacji, zmodyfikowanie, naprawy, zmiany, zmiany, zmiany